



III. évfolyam 35. szám
1993. szeptember 16.

INGYENES VÁROSI LAP • BÉKÉSCSABA

- Ülészék a közgyűlés
- Szemét gondok
- Lopják a zászlókat
- Egy békésebb életért
- Heti filmajánlat
- Csaláncsípés
- Arany és gyémánt

A szeptember 9-11. között megrendezett II. Békéscsabai Narancs Fesztivál alaposan föl-rázta az amúgy őszién álmos várost. Volt itt minden – szórakozás, kultúra, politika – több helyszínen: Narancs klub, Diáktanya, Phaedra mozi, városháza stb. + a szabad ég alatt, gyerekeknek, fiataloknak, időseknek... mindenkoriaknak egyaránt. És volt itt sok mindenki a Fidesztől, akit az ország ismer: *Deutsch Tamás, Fodor Gábor, Németh Zsolt, Glattfelder Béla*... Néhányukkal a Diáktanyán megtartott sajtótájékoztatón találkozhattak az újságírók, hogy oktatásról, ifjúságpolitikáról, környezetvédelemről és más aktuális kérdésekről beszéljessenek.

A Fidesz intenzíven támogatni szeretné a nemzetiségi oktatást, a nemzetiségi iskolákat, mint amilyen például a békéscsabai szlovák iskola is – hallhattuk Fodor Gábortól, a Parlament emberjogi bizottságának elnökétől. A kislétszámú nemzetiségi iskolákat is érdemes fenntartani, működtetni, megéri, több okból is. Nemcsak az anyanyelvi órák száma fontos, érdemes más tantárgyakat is anyanyelven tanítani.

A fesztivál természetét firtató kérdésre elhangzott: a szervezők elsősorban egy kulturális, Békéscsabának maradandó élményt nyújtó rendezvényre, és nem a közzelgő választási kampányra gondoltak. Ugyanakkor a fesztiválnak természetesen politikai kicsengései is vannak, hisz több Fidesz-politikus is résztvevője. Politizálni kell, ne legyünk szemérmesek és álszentek! Divat a pártokat szidni, és pártokon felül álló politizálásról beszélni. Ám közelednek a választások, és nézzük, mit csinálnak a „független” képviselők – vagy pártot keresnek maguknak, vagy pártot alapítanak.

Keresd a pártot!



A Narancs Fesztivál idejére több fórumot is szerveztek a városban. A városházán rendezett nemzetiségi fórumról ejtenék pár mondatot, ahol *Németh Zsolt* országgyűlési képviselő és *Lőrincz Csaba* szakértő a Fidesz kisebbségi politikájának alapelveit ismertették, valamint a júniusban elfogadott kisebbségi törvény jelentőségéről beszéltek. Mint mondták, a kisebbségek feszült helyzete hívta életre ezt a törvényt, de a sajtó (is) keveset foglalkozott eddig vele – rendkívül fontos, hogy ne csak írott malaszt maradjon a szekrényekben! Úgy vélik, az önkormányzatiság gondolatát sikerült beépíteni a törvénybe – és ez a legfontosabb a kisebbségek számára. A Fidesz liberális pártként elsősorban az egyén érdekeit tartja szem előtt, de elfogadja a kollektív jogokról szóló gondolatot is – mind a hazai, mind a határokon túl élő kisebbségek esetében.

(Sz. Sz.)

Egyén és közösség

máit, igényeit – a mostani kormánynak nincsenek ismeretei az ifjú korosztályról!

Környezetvédelemről szólva *Illés Zoltán*, a Fidesz Környezetvédelmi Kabinetjének vezetője néhány dologra hívta föl a figyelmet. Magyarország nem válhat veszélyes hulladékok temetőjévé; úgyszintén meg kell akadályozni, hogy az ország területén keresztül szállítsanak ilyeneket (például Romániába)! Továbbá a Fidesz nem támogatja a nyugati tőkének azt a fajta beáramlását, amikor elavult és környezetszennyező technológiákat hoznak be az országba. Azt is nagyon fontosnak tartják a fiatal demokraták, hogy a környezetvédelemmel kapcsolatos ismeretek nagyobb teret kapjanak az iskolákban.

Glattfelder Béla parlamenti képviselő, a Fidesz Mezőgazdasági Kabinetjének vezetője agrárkérdésekkel kapcsolatban többek között elmondta, hogy a Fidesz be szeretné fejezni a kárpótlást, és eltörölni a földadót. A dekoncentrált privatizációt támogatják, ugyanakkor óvni kell a magyar mezőgazdaságot a túlzott szétaprózódástól.

ISZTAMBUL
BAZÁR

Doringo farmer	1790 Ft
Levi's farmer	1980 Ft
Diesel farmer	1980 Ft
Diesel farmerdzseki	3000 Ft
Női-férfi bőrkabátok	13 000 Ft-tól 17 000 Ft-ig

Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig
8.30–18 óráig,
szombaton
8.30–12 óráig.
Andrássy út 29-33.

Százalékról százalékra

Utat építeni, mint köztudott, rendkívül költséges tevékenység. Az elmúlt időszakban Békéscsaba nagyon elmaradott volt e tekintetben: 50 százalék alatt volt a város úthálózat-kiépítettsége. Az utak rossz állapota miatt siralmas volt a köztisztasági helyzet is – nyáron porban, télen sárban...

1987-ben kezdődött egy jelentősebb lakossági útépitési akció, mely új lendületet vett aztán az önkormányzat létrejöttével. A közgyűlés az 1990. évet kivéve minden évben jelentős összeget fordított az útépitések támogatására és az utak lezárására. Volt olyan év, amikor 31 kilométer úthálózat épült a városban (összesen 210 kilométer az úthálózat Békéscsabán). Ennek eredményeképpen 1993-ra már 62 százalékra nőtt a burkolt úthálózat Békéscsabán. A közgyűlés által jóváhagyott városüzemeltetési koncepció 1995 végére tervezte a 60 százalékot elérni, tehát jelentősen meghaladták az előre tervezett mértéket.

1993-ban mintegy 4-5 kilométer kerül elkészítésre. Több utca finn aszfalttal, tehát új technológiával készül(t) – ennek ára mintegy 60 százaléka az egyéb, hagyományos burkolatnak. A már megtekintett referenciautaknál ugyanazt a minőséget tapasztalták, mint máshol. Ez az aszfalt hidegen van bedolgozva, s a benne lévő víznek kell kiszáradnia ahhoz, hogy utána szilárd legyen. Az első egy-két hétben szinte ki lehet kaparni ezt az aszfaltot – olyan puha –, ám aztán szépen beáll, és rendkívül jó minőségű burkolat lesz belőle.

Az útépitésekre jóváhagyott ez évi pénzösszegek már „gazdára találtak”, ugyanakkor újabb és újabb igények merülnek fel...

BELVÁROS

Lesz park?

A belvárosi közpark építésére meghirdetett pályázatra beérkezett ajánlatok jelentős mértékben meghaladják a rendelkezésre álló pénzügyi keretet – 7 millió helyett 28 millió forintba kerülne a kialakítás. A továbbiakról a szeptember 16-i közgyűlésen született érdemi döntés. Az ügyben további információért Bánfi Ádámhoz, a városüzemeltetési iroda vezetőjéhez fordultam.

– Egy igényes közpark kialakítását terveztük el. Lakossági fórumot is tartottunk, ahol a lakók gyakorlatilag elfogadták elképzeléseinket, csak nagyobb játszótérre kérték – a terveket aztán ennek megfelelően módosítottuk is. Az igényes kialakítás

azonban jelentős többletköltséggel jár, ezért a közgyűlés egyetértése esetén pályázatot írnánk ki, hogy kiderüljön, ki az, aki a rendelkezésre álló hétmillió forintból a legtöbb munkát tudná még ebben az évben elvégezni. A környéken lakók már nagyon szeretnék igénybe venni azt a területet, ígéretet is tettünk, hogy még az idén megoldjuk az alapvető munkálatokat: a lakosoknak burkolt közlekedőfelületeket és olyan zöldfelületet szeretnénk átadni, melyet azonnal használatba lehet venni.

– Tehát mi marad a jövő évre?

– Az igényesebb munkák: a szökőkút, a csobogó, a vízmedence és a berendezési tárgyak (padok, világítás, harangtorony). A szükséges pénzfedezetet az 1994-es költségvetésben kellene jóváhagyni.

(Sz. I.)

Lopják a zászlókat!

rán 370 000 forinttal károsították meg az önkormányzatot a zászlógyűjtők, akikkel szemben a rendőrség tehetetlen. Zászlópápasban tavasszal némi csökkenést tapasztaltak, ám most, az augusztus 20-i ünnepség idején 68 zászló tűnt el...



■ **FOGADÓNAPOK.** Szeptember 17-én, pénteken Molnár György alpolgármester, szeptember 24-én dr. Simon Mihály jegyző tart fogadónapot a városházán 8 és 12 óra között.

■ **KÖZGYŰLÉS.** Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése soron következő ülését 1993. szeptember 16-án, csütörtökön 13 órai kezdettel tartja a városháza dísztermében. Az ülés nyilvános, mindenkit szeretettel várunk! Várható napirend:

1. Tájékoztató lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról.

2. Mezőmgyer, Csabasabadi önállóvá válásával kapcsolatos kérdések.

3. A közgyűlés 1993. szeptember – 1994. márciusi munkatervének elfogadása.

4. Beszámoló az 1993. évi költségvetés I. félévi végrehajtásáról.

5. Tájékoztató a lakások és helyiségek bérletéről és elidegenítéséről szóló törvényről. A törvény végrehajtására készülő önkormányzati rendelet előkészítése.

6. Az általános rendezési tervvel kapcsolatos rendeletek.

7. Rendelettervezet elfogadása Nagyrét önálló gazdasági övezet általános rendezési tervéről.

8. A kommunális szemétszállítási díjak megállapításáról szóló rendelet módosítása.

9. A köztisztaság fenntartásáról szóló rendelet módosítása.

10. Az illetékügyi dolgozók anyagi érdekességéről szóló rendelet módosítása.

11. Önkormányzati rendeletek módosítása.

12. Sportügyek.

13. Vagyoni ügyek.

14. Közművelődési ügyek.

15. Oktatási ügyek.

16. Egészségügygel kapcsolatos előterjesztések.

17. Bejelentések.

■ **INGYEN EBÉD.** A Gyöngyházi Vendéglátó Kft. és a polgármesteri hivatal szociális irodája minden hónap utolsó vasárnapján ingyen ebéddel vendégl meg a sportcsarnokban nyugdíjasokat, nagycsaládokat, munkanélkülieket. A szociális iroda meghívójával egy-egy ebédre 70 fő vehet részt.

■ **LENCSESI**-ajánlat. A Lencsési Községi Ház kismamaklubjában szeptember 16-án, csütörtökön 16 órai kezdettel Sicz Judit, a városi védőnői egyesület elnöke

BÉKÉSCSABA HÍREKBEN



A város,
ahol élünk

tart bemutatóval egybekötött előadást „Újszülöttellátás és csecsemőápolás” címmel. A szervezők szeretettel várnak minden érdeklődő kismamát és anyukát gyermekével együtt (Féja Géza tér 1.). A közösségi házban minden héten kedden és csütörtökön 18-19 óráig konditorna, vezetik: Gurmai Anikó és Szpisják Erika. Hétfői napokon 16-18 óráig díjmentes jogi tanácsadás, tanácsadó: dr. Pethő Attila. A közösségi ház október 7-10-ig (csütörtök-vasárnap) tartó kirándulást szervez Békéscsaba testvérvárosába, Székelyudvarhelyre. Bővebb tájékoztatás hétköznapiokon 8-18 óráig, a 339-425 telefonon kérhető.

■ MATRIKULA



HÁZASSÁG

Farkas Katalin és Szikszai Ferenc, Bodzár Tünde Ilona és Vantara Zoltán, Bagyinka Edina és Szikora Attila, Kovács-Královsky Mária és Máté Pál



ELHALÁLOZÁS

Pataj András, Gyemengyi Margit, Szabó Ferencné Kovács Györgyi, Lovassy János, Győri György Sándor, Kovács Pál, Varga Pálné Puskás Teréz, Tóth Béla



Ingyenes városi lap, Békéscsaba Főszerkesztő:

Sztojcssev Szvetoszláv
Szerkesztő: Mikóczy Erika
Tipográfia: Gécs Béla
Kiadja Békéscsaba Megyei Jogú Város Közgyűlése
Felelős kiadó: Pap János, Békéscsaba polgármestere
Szerkesztőség: Békéscsaba, Szent István tér 9. 5601, Pf. 112
Telefon: (66) 445-676, 452-252, telefax: 441-236, telex: 83-229
Szedés: A & M Stúdió
Nyomdás: Mozi Nyomda Bt. Békéscsaba
Felelős vezető: Garai György cégvezető
Megjelenik hetente, 27 000 példányban

A CSÁNYI UTCÁTÓL KISMEGYERIG Változás – tiltakozás

A megszokás mindig biztonsággal tölti el az embert, a változásnak ugyanakkor törvényszerű velejárója a félelem. Az újtól még akkor is tartunk, ha jót ígér. Ezért szánjuk rá nehezen magunkat például a munkahely-változtatásra vagy egy költözködéésre. Inkább viseljük a régi nyugókat, mintsem belevágnánk a bizonytalanba. Nem csoda tehát, hogy a békéscsabai önkormányzat döntése után a mezőmegyeriek azonnal tiltakoztak az új hulladékkezelő mű Kismegyerrre helyezése ellen. Félelmükben csak a hátrányokkal foglalkoztak, feledve az ősi bölcsességet, mely szerint mindennek van előnye és hátránya. Az érzelmi feszültségek hatása alatt azonban nehéz az okos mérlegelés, különösen akkor, ha a megnyugvashoz szükséges információk sem állnak az érintettek rendelkezésére. Mostani beszélgetésünkkor tehát arra kértük Domokos László alpolgármestert, Bánfi Ádám városi főmérnököt és dr. Forján Mihály környezetvédelmi szakértőt, hogy vegyék számba: milyen előnyeik származhatnak a megyerieknek a hulladékkezelő mű közelségéből?

F. M.: A legközvetlenebb előny a munkalehetőség bővülése, de a környék infrastruktúrájának fejlesztésével nő a terület értéke is. Távolatban gondolkozva: a depóból kinyert gáz olcsó fűtési lehetőséget biztosít a közeli fűlák, műhelyek számára.

D. L.: A földosztás következtében sok kisgazdaság alakul ki a térségben, ezek gyorsabban fejleszthetők a környék színvonalasabbá váló út-, víz-, és villanyhálózata következtében.

B. Á.: A legelső előnyök egyike lesz, hogy a felszíni víz elvezetését megoldjuk a környéken. Ugyanakkor a terület megközelíthetőség jelentősen javul, hiszen a Szarvasi út és a Berényi út irányából is burkolt út vezet majd Kismegyerrre.

D. L.: A városból kivezető út várható terheltsége miatt már jövőre megépül a tervezett kerékpárút.

– A felsorolt előnyök minden bizonnyal megkönnyítik a környéken lakók életét, viszont nem fognak-e szenvedni naponta a hulladékkezelő mű kibocsátotta szagoktól?

F. M.: A hulladékkezelő megépítésére pályázatot írtunk ki, melyben az volt a legalapvetőbb megkötésünk, hogy a környezetet, értve ez alatt a talajt, a vizet és a levegőt, semmiképpen se szennyezze.

– Milyen technológia tudja ezt biztosítani?

Békéscsaba közvilágítására évente mintegy 30 millió forintot fordít az önkormányzat. Ugyanakkor egy hasonló nagyságrendű város 80-100 millió forintot költ erre a célra! A nagyarányú különbség annak köszönhető, hogy Békéscsabán már ötödik éve folyamatban van az energiatakarékos közvilágításra való átalakítás. Több megyei jogú város még csak az idén fogott hozzá az átalakításhoz.

Az új lámpák fényhasznosítása takarékos, és ugyanazt a világítási szintet biztosítják, mint a hagyományos

KÖZÉRDEKŰ

Közvilágítás

mányos világítótestek. A beruházás megtérülési ideje körülbelül másfél év; ez nagyon kedvező, különösen ott, ahol egy tömegben és nagy mennyiségű energiát lehet megtakarítani – például a kiemelt főútvonalakon, vagy gyalogátkelőhelyek közelében. A csökkent energiafogyasztás azt is lehetővé tette, hogy sűrűbben helyezzenek el lámpákat olyan ut-

cákban, ahol eddig csak minden második oszlopon volt világítás – így egyenletesebb lesz a fény.

A korszerű rendszere való átterés már megtörtént szinte mindenhol. Átalakításra vár még a kertvárosi részek közvilágítása. Itt a megtérülés azonban már 5-6 év, tehát jóval nagyobb a beruházás igénye. Ez évi költségvetésében a közgyűlés biztosította a szükséges 16 millió forintot, ám az időközben bekövetkezett jelentős árváltozások miatt az átalakítás már 35 millió forintba kerülne!

H. M.



A szelektív gyűjtést a jövőben kiterjesztik a papírra és a lakossági veszélyes hulladéokra is.

B. Á.: A hulladékkezelésnek több technológiája is használatos az egyszerű lerakástól az égetésig. A közgyűlés a különböző javaslatok figyelembe vétele után úgy döntött, hogy a környezeti szempontból legbiztonságosabb technológiát választja, amely a későbbi üzemeltetés és a gazdaságosság szempontjából is jó megoldás. A kivitelezésre pályázók számára egy előválogatás utáni maradék depónia képzését írtuk elő. Ezt nagyon nehéz olyan rosszul üzemeltetni, hogy szennyezze a környezetet. Megfelelő üzemeltetését kiköveteli maga a rendszer. Biztosítékként olyan szivárgó- és talajvíz-megfigyelő rendszert építünk ki, amely bármely meghibásodás esetén azonnal jelez. Külön kértünk a pályázóktól olyan megoldást, amely védelmet biztosít a lerakótelep által vonzott patkányok, sirályok ellen. A nyugat-európai országok jelentős része ugyanezt a technológiát választja.

F. M.: Az előválogatást illetően sokakban felmerült, hogy a lakosságra nem számíthatunk a szelektív hulladékgyűjtésben. Az élet erre a feltételre rácsfolt. Az ABC-k elé kihelyezett üveggyűjtő konténerekben még véletlenül sem találunk a színes üvegek között fehéret, vagy a fehér között színeset. A szelektív gyűjtést a jövőben kiterjesztjük a papírra és a lakossági veszélyes hulladéokra is.

(Folytatjuk)

LENTHÁR MÁRTA

Szemét dolgok

A Városgazdálkodási Vállalat komoly erőfeszítéseket tett annak érdekében, hogy a tavaly elfogadott önkormányzati rendelet előírásait betartsa, és az egész városra kiterjesztett szemétszállítás díjait behajtsa. Kurecskó József igazgató azonban nem tud komoly eredményeket felmutatni, ugyanis egyre többen nem fizetik meg a megállapított díjakat.

– Mintegy két és fél millió forinttal maradtak adósak a csabaiak az utóbbi egy évben, ami súlyosan érinti a vállalatot – mondja az igazgató. – 1993 harmadik negyedévi díjainak beszedése most kezdődik, és nagyon szeretnénk, ha a lakosság hozzáállása megváltozna ezzel kapcsolatban – kérem, fizessék a kiszabott díjakat!

A szemétszállítási díj miatt növekszik Békéscsaba üres lakásainak állománya: összesen 2410 üres lakást jelentettek be ez év júliusáig! Pedig köztudott, hogy ezek egy része nem holt lelkek lakhelye. A vállalat azonban nem rendelkezik hatósági korrel, így nem léphet.

A vállalat (is) egy tiszta várost szeretne. Problémát okoz sok esetben a szolgáltatás minőségénél az, hogy a lakosság tulajdonában lévő edények rossz műszaki állapotban vannak. Itt negyven-egynéhány lakóközösségnek javaslatot tett a vállalat, hogy átvesszi a konténereket, s gondoskodik jó műszaki állapotukról.

Az ős is szokásos gondjainval jelentkezik: a kommunális szemétygyűjtést szolgáló konténerek mellé nagy mennyiségű falevel- és gallytömeg kerül. A lakóközösségeknek módjukban áll ezek elszállítására külön konténereket igényelni a vállaltól – minimális áron. Vannak lakóközösségek, ahol már évek óta ez bevált szokás.

Konténert lehet kérni lakásfelújítási és tatarozási munkálatoknál is – a vállalat az igénylők rendelkezésére áll – így nem szennyeződik a környezet!



(Sz. I.)

Éveken keresztül tapasztalhattam munkám során, mennyi könny, fájdalom, keserűség és tehetetlen düh feszül abban a családban, ahol annak valamelyik tagja az alkohol rabja lett. Hányszor hallottam elkeseredett feleségektől, anyáktól és sajnos, egyre több férjtől: pedig amikor nem iszik, milyen rendes, szorgalmas ember! Hányszor hangzott fel a segélykiáltás: csináljon már valaki valamit! Ha botrány van otthon, miért nem avatkozik be a rendőrség, s egyébként is, miért nem lehet beavatkozni a családi belügyekbe, miért kell megvárni, hogy bekövetkezzen a baj?!

Tudomásul kell vennünk, egy modern, joggal alapozott világban olyan jogrendnek kell lennie, amely megvédi az embereket a hatóságok, állami szervek esetleges önkényes akcióitól. Tisztelnünk kell e jogrendet, mert ha bekövetkezik egy sérelmünk, a jogtörvénnyel való segítség. Egy korszerű állam nem állhat más alapon: az állam polgára megteheti mindent, amit számára a törvények nem tiltanak, az államot képviselők pedig csak azt, amit a törvények megengednek nekik. Ennek természetesen

Egy békésebb családi életért

tesen – mint mindennek – megvan az előnyös és kevésbé előnyös oldalai. Mondanom sem kell, az alkoholizmussal érintett családok ennek kevésbé előnyös oldalait kénytelenek elviselni. Hiszen gondoljanak csak bele, mi lenne akkor, ha egy családtag panaszára csak úgy el lehetne valakit vinni, esetleg be is zární! Hány ártatlan ember eshetne áldozatul egy nemtelen bosszú, vagy hangulat hatására! Büntetni valakit csak bíróság által bebizonyított bűncselekmény elkövetése miatt lehet.

Az alkoholfogyasztás vitathatatlanul önmagában nem bűncselekmény. Ha ez így lenne, nem sok szabad ember szaladgálna az utcákon. S hogy ki, mikor, mennyit, mennyire... ez bizony meglehetősen szubjektív, igen nehezen bizonyítható dolog.



Lukovics Éva

Az állami szervek által nyújtható segítség csak akkor várható, ha a „baj” megtörténik. Viszont ez nem jelenti azt, hogy a családoknak öltre tett kézzel kell végigszenvedniük teljes tönkremenetelüket, szétzüllésüket.

Abban a korban élünk, mikor egyre-másra önszervező csoportok jönnek létre, „hasonló cipőben járók” találják meg egymást, s e közösségeknek egyre nagyobb a társadalmi megbecsülésük. Arra biztatom Önöket, kedves „hasonló cipőben járók”, találják meg Önök is egymást! Az elszervezett tapasztalatok, a családon belül kialakított „technikák” megbeszélése újabb és újabb lehetőségeket fognak Önök előtt megnyitni egy kellemesebb, de legalább elviselhetőbb élet kialakítása felé. Egyre több szakembert nyerhetnek meg támogatójukul,

akik minden bizonnyal rendelkezésre fognak állni igen tiszteletreméltó szándékaik megvalósításában: a család emberhez méltó életének megtalálásában.

Egy idős hölgy, *Károly Pálné, Emma néni*, nyugdíjas kórházi dolgozó is „hasonló cipőben jár”, s azzal a kérrsel keresett fel, legyenek segítségére egy olyan kör, vagy csoport, esetleg egyesület megszervezésében, amely a hasonló sorsú embereket fogná össze. Ha valaki úgy érzi, érdemes egy ilyen csoporthoz tartozni, írjon néhány sort *Károly Pálnénak*, vagy nekem a *Békéscsaba, Pf. 72* számra, s jelezze szándékait vagy észrevételeit! A város önkormányzatának képviselőjeként minden nyújtható segítséget meg fogok adni ahhoz, hogy ez a kezdeményezés valóra is váljon.

Sok-sok éve működik a városban olyan klub, amely azokat az embereket célozza meg, akik le kívánnak mondani a túlzott mértékű alkoholfogyasztásról. Éppen időszaki lenne lehetőséget biztosítani a szenvedő családtagokon való segítségnyújtásra is!

DR. SARKADINÉ DR. LUKOVICS ÉVA
országgyűlési képviselő

Szeptember 3-án délután ismét jó érzésekkel távoztunk a Munkácsy Mihály Múzeumból, akik vettük a fáradságot, hogy részt vegyünk egy ünnepi kiállítás ünnepélyes megnyitóján. Ez alkalommal *Cs. Pataj Mihály* Szegeden élő, de Békéscsabáról elszármazott festőművész kiállítását nyitotta meg *Sass Ervin* nyugalmazott laptérképész, aki a közöttük lévő különbség folytán egykor az orosházi gimnáziumban tanítványa volt a művésztanárnak. Ez emlékfelidézéssel kezdte a megnyitót, és végig tartotta is e nexusból eredő tiszteletteljes hangnemet, egy-egy „kisiklatott mondatlalt sejtetve csupán, hogy a tanító-tanítványkapcsolat mély emberi és művésztársasággá nemesült.

Másodszor nem szólok többet a megnyitótartalmi részéről. Már az iskolatörténeti kiállítás kapcsán írott soraimmal is azt igyekeztem sejtetni: senkiben nem szeretném azt az érzést erősíteni, hogy „majd elolvasom az újságban”, ahelyett, hogy személyes jelenlétével tisztelné meg az ilyen ünnepi alkalmakat. Holott megérné: túl azon, hogy a kiállító művészek, a kiállítást szervezők népes csapatának okozának még nagyobb örömet; elsősorban önmaguknak szerezne élményeket.

Mert ahogy *dr. Köteles Lajos* társalgási modorban egy tanulmány anyagát felölelő ismerettel gazdagított bennünket, úgy most *Sass Ervin* kápráztatta el hallgatóit esszé jellegű, elegáns előadásával. Amelynek befejezésekképpen „megszólította” a

művészt, átadva a szót neki. *Cs. Pataj Mihály* pedig – évtizedekig pedagógus is lévén! – ismer bennünket annyira, hogy kilépett a képzőművész klisé-szerepéből („a képeim beszéljenek helyettem”), és

bizony szavakkal is olyan hitvallást tett, amely csak a legőstulább magyarkodóknak nem tetszett volna. Békéscsabaiként azonban liberális szellemű mondanivalóját őszinte tapssal honoráltuk (azért voltunk vagy százan...).

„Itt van az ősz, itt van újra” – és *Cs. Pataj* a képein is az ősz, az indián nyár színeit preferálja. Kompozíciói is az ősz – a betakarítás idejét – juttatják az eszünkbe: olyan letisztultak, olyan éteriek, olyan melankolikusak, mint az ősz. A mester évtizedek alatt felért egy magaslatra, ahol jó tág a szemhatár, és abból a magasságból minden kissé elvonatkoztatott. Olyan nagyon egyszerű.

Okvetlenül tekintsek meg ezeket a látomásos képeket!

KOVÁCS GYÖRGY

Cs. Pataj Mihály kiállítása

Középiskolai körkép

Szeptember van. Vége a nyárnak nemcsak a naptár, de az időjárás szerint is. A nyári szünet után az iskolákban most kezdődik újra a tanítás a kis- és nagydiákok számára. Mintegy 15 ezer általános és középiskolai tanuló kezdte meg Békéscsabán az 1993/94-es tanévet. Ebből 730 általános, kb. 2100 a középiskolák intézményeinek első osztályaiban. Ők már választottak.

A gond azonban hamarosan újra kezdődik, a mostani nyolcadikosok számára: hová menjek továbbtanulni?

Sorozatunkkal a szülők és a diákok gondjain szeretnénk segíteni a békéscsabai középiskolák oktatási intézményeinek bemutatkozásával. Célunk, hogy megfelelő és elegendő információ nyújtásával mindenki megtalálja a tehetségének, érdeklődésének, hajlamainak megfelelő középiskolát. Ha valaki szakmát akar tanulni, akkor elsősorban a szakmunkásképző iskolák felől tájékozódjon, ha felsőfokú intézménybe készül, vagy bizonytalan továbbtanulási szándékában, a szakközépiskolák és a gimnáziumok felé orientálódjon!

Javasoljuk tehát, hogy figyeljék a Heti Mérés számait, a Középiskolai körkép hamarosan induló sorozatot.

Talán könnyebb lesz a választás!

Cs. F. M.

BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS

5600 BÉKÉSCSABA, SZABADSÁG TÉR 1-3. (NAGYPOSTA-GYORSNYOMDA) TELEFON: 66/447-563



tipóart – nyomtatványtervezés

HÍREK RÖVIDEN

■ **EMLEKOSZLOP.** A Széchenyi ligetben a Kolera-dombon álló, az 1831. évi kolerajárványra emlékeztető oszlopot szeptember 16-tól nem láthatják az arra járók. Ján Kollár szlovák költő négy soros versét vésik az oszlopba, így módon állítva emléket szlováknak is a kétezer elhunyt csabainak, hisz a város lakossága akkoriban szinte teljesen szlovákokból állt. Az emlékoszlop szeptember 23-án kerül vissza a helyére.

■ **EBSZÉPSÉGVESZÉNY.** A Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete Békéscsabai Szervezete megrendezésében kutyakiállításra mutatkozhattak be az ország legjobb ebei nemrégiben Pósteleken. Minden fajtá-

ból a küllem, a mozgás, a szőr, fogazat milyenségének vizsgálatával került ki a győztes, akinek a törzskönyvébe bekerült az elért eredmény. Az ebek eme személyi igazolványa az ükszü- lőig visszamenően tartalmazza a kutya családfáját, így nyomon követhetők az értékes szülők is, nemcsak az eredményes eb. A kiállításon sok fajtát láthattunk, mindenki ugatta a magáét, de a legszebb az egészben az volt, hogy az 1300 kutya közül egyik sem marta meg a másikat. Talán tanulhatnánk tőlük.

■ **SZOCDEM-rendezvények.** Az MSZDP békéscsabai Szociáldemokrata Ifjúsági Mozgalom „Álomgyár” tagozatának szeptemberi kulturális rendezvényei a Melósban (Trefort u. 2/2.): 18-án 19 órától: MAX (underground, independent), Cure-klub – PSY 'Hedelic, Wave (underground).

VÁLASZTÁSI HIRDETMEY

TISZTELT VÁLASZTÓPOLGÁROK!

Az 1993. szeptember 26-ra, vasárnapra kitűzött csabaszabadi helyi önkormányzati választás ajánlási időszaka szeptember 8-án lezárult.

A Békéscsabai Városi Választási Bizottság a következő jelölteket vette nyilvántartásba:

Polgármesterjelölt:

Kesjár Máttyás	Csabaszabadi, Gerendási u. 4.	független
Szeverényi Pál	Csabaszabadi, Gerendási leg. 764.	független

Képviselőjelölt:

Botta Pál	Csabaszabadi, Beliczey u. 15.	független
Bozó Dezső	Békéscsaba, Andrassy út 11-17.	független
Erős Mihály	Csabaszabadi, Gerendási u. 32.	független
Forgó József	Csabaszabadi, Beliczey u. 11.	független
Kesjár Mihály	Csabaszabadi, Gerendási u. 4/1.	független
Id. Kovács Béla	Csabaszabadi, Beliczey u. 2.	független
Oravec Sándor	Csabaszabadi, Beliczey u. 17.	független
Petrina János	Csabaszabadi, Mező I. u. 12.	független
Pócsik Gyula	Csabaszabadi, Gerendási u. 44.	független
Ifj. Susánszki Györgyné	Csabaszabadi, Gerendási leg. 1344.	független
Szabó Vilmos	Békéscsaba, Kastély u. 4.	SZDSZ
Szappanos Gábor	Csabaszabadi, Beliczey u. 13.	független
Szeverényi Pál	Csabaszabadi, Gerendási leg. 764.	független

A szavazáson megjelenő választópolgárok két szavazólapot kapnak kézhez. Az egyik a polgármesterjelölteket neveit tartalmazza, ábécé-sorrendben. **Érvényesen szavazni egy polgármesterjelöltre lehet,** a neve melletti körben elhelyezett két egymást metsző vonallal. Külön szavazólap tartalmazza a helyi önkormányzatok képviselő-jelöl- tek neveit, ábécé-sorrendben. **Érvényesen szavazni a szavazóla- pon szereplő jelöltek közül legfeljebb 5 fő képviselőjelöltre le- het,** a név melletti körben elhelyezett két egymást metsző vonallal.

A szavazás időpontja: **1993. szeptember 26 (vasárnap), 6.00 órától 18.00 óráig.**

Helye: **Csabaszabadi, az Apácai út 6. sz. alatti szavazóhelyiség.** Szavazni csak személyesen, a személyi igazolvány felmutatásával lehet!

Békéscsaba, 1993. szeptember 9.

BÉKÉSCSABAI VÁROSI VÁLASZTÁSI BIZOTTSÁG

Az országos önkormányzati érdekszövetségek álláspontja az 1994. évi költségvetési törvényjavaslatához, különös tekintettel a közalkalmazotti bértábla 1994. január 1-ji bevezetésének lehetőségére

1. Az önkormányzatok törvényjavaslat szerinti költségvetési pozíciói nincsenek arányban az önkormányzatok által ellátandó feladatokkal. A tervezet jelenlegi formájában a feladatellátás mennyiségének és minőségének szinten tartását sem teszi lehetővé.
2. A fentiek mellett is az önkormányzatok, a munkavállalók méltányolható, törvényes érdekét szem előtt tartva, támogatják a közalkalmazotti bértábla 1994. évi de jure és de facto bevezetését.
3. A közalkalmazotti bértábla bevezetésének anyagi terheit – a törvényi kötelezettségekkel összhangban – végső soron az állami költségvetésnek kell viselnie, az önkormányzatok csak átmeneti finanszírozói szerepet vállalhatnak – kellő garanciák mellett – az ország nemzetközi pénzügyi pozícióinak megőrzésére tekintettel.
4. Az átmeneti finanszírozási támogatás – a kezdeti nehézségek enyhítése érdekében – az 1994-es költségvetési évben korlátozott mértékű végső finanszírozást is magába foglalhat. Ez legfeljebb a terhek 20%-ának átvállalásáig terjedhet, az önkormányzatok kötelezettségeinek és központi forrásainak megfelelő komplex kezelése esetén. Ez mindenekelőtt a következő feltételek törvényileg garantált teljesülését kell jelentse:
 - a) A 20%-os tehervállalásra a kormány hitelfelvételi lehetőséget biztosít, és vállalja a kamatok fizetését, továbbá gondoskodik arról, hogy a hitel törlesztését csak 1996-tól kelljen megkezdeni.
 - b) Az 1994. évi költségvetési törvény a személyi jövedelemadókat az állam és az önkormányzatok közötti megosztásában az 1993. évi 70-30%-kal szemben 60-40% arányt érvényesít, és ennek megfelelően változtatást igényel a garantált szja-részesedés nagyságrendjében is.
 - c) A kormány eláll a településüzemeltetési normatíva csökkentése irányuló javaslatlól.
 - d) Az érintett önkormányzatok változatlan nagyságrendben megkapják a tömegközlekedés támogatására külön folyósított összegeket.
 - e) Az illetékbevételek megosztásának tervét csak az 1993. évben ténylegesen realizált bevételeken felül összegre vonatkoztatják, s annak 50-50%-os megosztását fogja jelenteni.
 - f) Az ÁVÜ által értékesített volt tanácsi vállalatok privatizálásának bevételeiből az önkormányzatokat megillető részt valamennyi önkormányzat esetében 50-50%-os mértékűre módosítják, és intézkedés történik az ellenőrzöttebb, ütemesebb átutalás érdekében.
 - g) A kormány – egy megállapodás szerinti időpontra visszamenőlegesen is – kompenzációt nyújt az 1992. évi és az 1993. évi. áfa-törvény hatásának ellensúlyozására az egyes intézményi normatívákban, amelyek 25%-os adóval terheltek meg addig adómentes tételeket, illetve 6%-ról 10%-ra emelték a kedvezményezett tételek adókulcsát.
 - h) A közalkalmazotti törvény 1992. július 1. óta való alkalmazása miatt az önkormányzatok által teljesített kifizetéseket (legalább az 1994. évre általuk feltételeken vállalható 80-20%-os arányban) egy megállapodás szerinti időpontra a költségvetés viszatéríti nekik.
5. A közalkalmazotti és a köztisztviselői bérek emelésének ügyét együttesen kell kezelni.

TELEPÜLÉSI
ÖNKORMÁNYZATOK
ORSZÁGOS SZÖVETSÉGE,
MAGYAR FALUSZÖVETSÉG,
KISVÁROSI
ÖNKORMÁNYZATOK
ORSZÁGOS
ÉRDEKSZÖVETSÉGE,
KÖZSÉGI
ÖNKORMÁNYZATOK
SZÖVETSÉGE,

MAGYAR
ÖNKORMÁNYZATOK ÉS
ÖNKORMÁNYZATI
KÉPVISELŐK SZÖVETSÉGE,
MEGYEI
ÖNKORMÁNYZATOK
ORSZÁGOS SZÖVETSÉGE,
MEGYEI JOGÚ VÁROSOK
SZÖVETSÉGE,
FŐVÁROSI
ÖNKORMÁNYZAT.



Állásajánlatok Békéscsabán

Autószerelő – 4; mg. gép-autószerelő – 1; hegesztő – 4; telefonközpont-szerelő – 1; elektronikai műszerész – 1; épületasztalos (gyakorlott) – 3; bútorasztalos – 1; szűcs (gyakorlott) – 1; betanított varró (bőr, szőrme, cipőfelső) – 3; varrónő (gyakorlott) – 2; varrónő – 10; molnár (gyakorlott) – 1; pék (gyakorlott) – 1; kárpitos (betanított varró is) – 6; kőműves – 5; tehergépkocsi-vezető (gyakorlott, KCR-re) – 1; virágkötő – 1; eladó – 1; kiszolgáló (4 órás) – 1; cukrász – 1; felszolgáló (gyakorlott) – 3; felszolgáló – 5; szakács – 5; büféeladó – 1; segédápoló – 4; takarító (3 órás) – 1; éjjeliőr – 1; portás (szakmával) – 1; menzafelügyelő (4 órás) – 1; konyhalány – 4; csomagoló (alkalmi) – 2; gyengeáramú üzem-mérnök (GAMF-t végzett) – 1; villamosmérnök – 2; építésmérnök – 1; vegyészmérnök – 1; élelmiszer-ipari üzem-mérnök – 1; vasútgépész – 1; telefonkezelő – 4; külkereskedő (ff. angol) – 1; ff. belkereskedő (gyakorlott) – 1; ügynök (saját gépkocsival) – 1; üzletkötő (német) – 1; ügynök – 3; ügynök (brókertanfolyammal) – 4; bróker, üzletkötő – 4; tanár – 2; középiskolai tanár – 4; matematika-kémia tanár – 1; középiskolai tanár – 4; angol-magyar tanár – 1; nevelőtanár (matematika-fizika) – 1; mérlegképes könyvelő (gyakorlott) – 1; titkárnő (gyors-gépirás) – 2; titkárnő (gépirás) – 1; ügyfelező – 1.

FIGYELEM! Állásügyben **személyesen** lehet érdeklődni!
Munkaügyi Központ Békéscsabai Kirendeltsége,
Békéscsaba, Árpád sor 2/6.

AZ ÁLLÁSÁJÁNLATOK NAPONTA VÁLTOZHATNAK!

KÉPVISELŐI FOGADÓÓRA

Dr. Sarkadiné dr. Lukovics Éva országgyűlési képviselő
1993. szeptember 17-én, pénteken 14-16 óráig fogadóórát tart Jaminában, a Madách Utcai Általános Iskolában.

A Békés Megyei Könyvtár

„Személyiség-típusok megismerése a mindennapi pedagógiában...” címmel előadás-, illetve konzultációsorozatot indít az 1993/94-es tanévben. Előadó és konzultációvezető: **Ranschburg Ágnes** pszichológus. Foglalkozási rend:

1. 1993. október 18.: Osztályközösség és személyiségfejlesztés.
2. 1993. november 15.: Értékelési modell.
3. 1994. január 17.: Az érzékelő és intuitív ellentétes típusok.
4. 1994. február 21.: Az érzelmi és gondolkodó ellentétes típusok.
5. 1994. március 21.: Érték- és érdekegyensúly.

Az előadások minden alkalommal a könyvtárban (Derkovits sor 1.), 15 órakor kezdődnek, az egyórás előadást kétórás konzultáció követi. A részvétel díjtalan! Az érdeklődés felmérése érdekében a részvételi szándékot szeptember 20-30-ig lehet jelezni a 454-354/101-es telefonszámon!

A Diáktanya

KINIZSI U. 20.

megkezdte a jegyek árusítását a szeptember 23-i *Scorpions koncertre*, melyre buszt is indítanak a rendezvény napján, 15 órakor.

Diáktanya-tanfolyamok: gyékényezés, csuhézés, szalmázás, csipkeverés, szövés, foltmozaik-készítés, aprók tánca (5-6 évesek számára), hímzés (gyerekeknek). Ezekre a tanfolyamokra október 15-ig lehet jelentkezni. Ezenkívül szeptember 18-19-én, naponta 9-15 óráig *Reiki I. R. A. I. tanfolyam* is indul, melyre a

Diáktanyán vagy a 446-767 telefonon lehet jelentkezni. Díja 2500 Ft, tanulóknak és nyugdíjasoknak kedvezmény!



BÉKÉSCSABAI MOZIK MŰSORA

1993. szeptember 17-23.

PHAEDRA MOZI NAGYTEREM

- IX. 17-19. 16 óra: Walt Disney: **BAMBI**
(népszerű, magyarul beszélő am. film)
- IX. 17-18. 18 és 22 óra: Eddie Murphy: **A DZSENTLEMANUS**
(új amerikai vígjáték)
- IX. 17-20. 20 óra: NYOM NÉLKÜL (izgalmas am. pszichothriller)
- IX. 19-20. 18 óra: Eddie Murphy: **A DZSENTLEMANUS**
(új amerikai vígjáték)
- IX. 21-23. 20 óra: Eddie Murphy: **A DZSENTLEMANUS**
(új amerikai vígjáték)
- 18 óra: NYOM NÉLKÜL (izgalmas am. pszichothriller)
- IX. 20-23. 16 óra: Neil Jordan: **THE CRYING GAME**
(Oscar-díjas am. bűnügyi film)

PHAEDRA MOZI KAMARATEREM

- IX. 17-18. 19 óra: Neil Jordan: **THE CRYING GAME**
(Oscar-díjas am. bűnügyi film)
- 21 óra: John Cassavetes: **FÉRJEK** (színes amerikai film)
- IX. 20. 19 óra: John Cassavetes: **FÉRJEK** (színes amerikai film)
- 21.30: Neil Jordan: **THE CRYING GAME**
(Oscar-díjas am. bűnügyi film)
- IX. 21-23. 19 és 21 óra: Neil Jordan: **THE CRYING GAME**
(Oscar-díjas am. bűnügyi film)

HETI FILMAJÁNLAT

NYOM NÉLKÜL (THE VANISHING)

Színes amerikai pszichothriller.

Főszereplők: JEFF BRIDGES és KIEFER SUTHERLAND.

Jeff Harriman már több mint egy éve kétségbeesetten kutat nyomtalanul eltűnt barátnője után. Egy napon egy ismeretlen férfi keresi fel, aki azt állítja, hogy tudja, hol az eltűnt hölgy...



NYOM NÉLKÜL

THE CRYING GAME (A SÍRÓ JÁTÉK)

Oscar-díjas, színes, szélesvásznú, amerikai bűnügyi film.

Rendezte: NEIL JORDAN.

Főszereplők: STEPHEN REA, FOREST WHITAKER és JAYE DAVIDSON.

Az utóbbi évek egyik legkihívóbb, legérdekesebb és egyben legszínvonalasabb thrillere, a hat Oscar-díjra jelölt **THE CRYING GAME** volt. Igaz, végül is csak egy Oscar-díjat kapott a film, mégis rendkívül figyelemre méltó erkölcsi (politikai) szexuális „tündérmese” a kikerülhetetlen felelősségről, a bűnről és a vágyról. A hitchcocki szinten megcsinált „remekműgyanús” filmet nemcsak a különös fordulatok, de a káprázatos színészi alakítások is felejthetetlen élménnyé emelik.

FÉRJEK (HUSBANDS, 1970)

Színes, amerikai film, rendezte: JOHN CASSAVETES.

Főszereplők: PETER FALK, BEN GAZZARRA és JOHN CASSAVETES.

„Halálal, temetéssel kezdődik, és a halálnál is unalmasabb életbe meneküléssel végződik a **FÉRJEK** históriája. Komédia és melankólia vegyül itt, egészen sajátos módon, nem csoda hát, ha több kritikus is Csehov színműveire hasonlítja.”

(Filmvilág, 1983/7.)

Telefonszámunk

DÍJMENTESEN**HÍVHATÓ!****Legyen Ön is
TÖRZSUTASUNK!**

Megéri...

A feltételekről érdeklődhetsz
a Thermal infó telefonszámán:**45-45-45.**Szőnyegtisztító-,
gőztisztító-kölcsönzés
HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSSAL IS!**PÁLYÁZAT**Békéscsaba Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának
városüzemeltetési irodája*pályázatot ír ki**útalapok aszfaltozására és útépítési és korszerűsítési
munkák végzésére.*A pályázat benyújtásának határideje: **1993. szeptember 17.**A kivitelezési munkák befejezési határideje: **1993. október 31.**A pályázati kiírás átvethető a Polgármesteri Hivatal
városüzemeltetési irodájában (Békéscsaba, Szent István tér 7.).*** ÉLELMISZER-HIGIÉNIAI
TANFOLYAMOT SZERVEZ ***a szabadkígyósi Mezőgazdasági és Élelmiszer-ipari
Szakmunkásképző Intézet.Az élelmiszertervezés értelmében: vágott baromfit, savanyúságot,
szárazlést, tejterméket, húsfüstölt, vattacukrot, mézet, méhé-
szeti termékeket előállító és forgalmazó kistermelőknek élelmiszer-
higiéniai vizsgát kell tenniük.A tanfolyam önköltsége: 10 000 Ft, mely a vizsgadíjat, jegyzeteket is
tartalmazza.**ÚJRA INDUL A GAZDAKÉPZŐ IS!**A TV 2-ben minden vasárnap 13 óra után gazdaképző keretében
tartanak előadásokat. Régióinkban a konzultációs központ a szabad-
kígyósi Mezőgazdasági és Élelmiszer-ipari Szakmunkásképző
Intézet. A tanfolyam önköltsége: 5000 Ft.Jelentkezni mindkét tanfolyamra az iskola címén
(Szabadkígyós, Kastély), illetve a 66/356-201-es telefonon lehet.**BHG HÍRADÁSTECHNIKAI VÁLLALAT****8. sz. Gyár, Békéscsaba, Temető sor 8., telefon: 324-388.**Vállaljuk gázkonvektorok
leszerelt burkolatának
újrafestését beégetős
technológiával.**VARÁZSOLJA
ÚJJA
KONVEKTORAIT!****Színválaszték:**
barna, krém,
fekete, fehér,
galamszürke
és ezek
variációi.Határidő:
a telephelyre szállítástól számított 2 munkanap.
Ára: 560 Ft-tól 860 Ft-ig/konvektor.
A munka bejelentése, illetve megrendelése a
BHG 8. sz. Gyár, Békéscsaba, Temető sor 8.
alatt történik.
Telefon: 324-388. Ügyintéző: Tábor Antal.**S. O. S.****441 • 300**Hívható este 7 órától
reggel 7 óráig.Tini telefonszolgálat: { tanítási napokon
16.30 — 18.30-ig.Telefonos
Lelkiségi
Szolgálat**A HÍVÁS
INGYENES!****REUMATOLÓGIA**

a "szökőkút" térmél.

Rendel: hétfő és szerda 16-17 óráig.

Dr. Perjési Zsuzsanna

Békéscsaba, Lepény Pál u. 1. sz.

• APRÓHIRDETÉS •**INGATLAN**

- 2 szobás, téglablokkos lakás eladó. Érd.: Lencsési út 1., IV/5., telefon: 324-932.
- Béke-kert eladó. Érd.: Deák u. 26., szombat-vasárnap.
- A Béke-kertekben eladó 2320 m²-es zárt-kert 2 épülettel, termő-gyümölcsös, építési engedéllyel. Érd.: Thurzó u. 17.
- Békéscsaba VII. kerület, Rajk László u. 30. számú ikerház eladó.
- Ház eladó nagy telekkel. Érd.: Balassa u. 10., kedden és pénteken 17 órától.
- Másfél szobás téglablokkos lakást vennék a Lencsésin, harmadik emeletig. Telefon napközben: 322-639, este és hétvégén: 455-557.
- Békéscsabán, a Haán L. téren IV. emeleti, másfél szobás, egyedi gázos lakás eladó. Telefon: 328-724.
- 2 szobás, egyedi gázos, vízórás lakás eladó. Érdeklődni: Orosházi út 45., IV/6., Vozár.
- Millenniumi lakótelepen garázst bérelnék, esetleg vennék. Érdeklődni: Pató István, Kazinczy u. 20., fszt. 3., 17 órától.
- Két család részére nagy ház eladó. Érd.: Gorkij u. 55.
- 3 szobás, összkomfortos, kertes családi ház eladó. Érd.: Jósika u. 58., 14-17 óráig.
- Csabaszabadiban közművesített telek eladó. Érdeklődni: Békéscsaba, Madách u. 17/1.
- Elcserehném önkormányzati, 67 m²-es, összkomfortos, egyedi vízórás, telefonos, I. emeleti lakásomat 2 db 1 szobásra. Érdeklődni a 455-507 telefonon.
- Üdülőtelek eladó Gyomaendrőd-Sócúgban, vízparti, 1985 m²-es. Kárpótlási jegyet beszámítok. Tel.: (62) 438-155, az esti órákban.
- 3 szobás, ebédlős, tehermentes, egyedi gázfűtéses, IV. emeleti telefonos lakás békéscsabai házra cserélhető, illetve eladó a közelben lévő garázzsal és kerttel együtt. Tel.: 455-629, 17 óra után.
- A Veszely mögött zártkert eladó. Érdeklődni: Kazinczy (volt Kulich) ltp. 30. II/9.

JÁRMŰ

- Wartburg önindító, hengerfej, generátor eladó. Érd.: Bankó András u. 31. (volt Kulich Gy. u.)
- 350-es oldalkocsia Jawa motorkerékpár eladó, Békéscsaba, Máriássy u. 104. sz.

- Renault 21 GTD 7 éves, dízelüzemű, sötét grafitmetál - eladó. Érd.: Mórinc Zs. u. 26.

EGYÉB

- Fordítás, tolmácsolás angol és német nyelven. Telefon: 66/448-717.
- Akar Ön olcsón jót vásárolni? Látogasson el az Orosházi út - Madách utca sarkán lévő import bális ruhák és lábbelik üzletébe! RÁCIÓ Kereskedés, Békéscsaba. Nyitva hétfőtől péntekig de. 9-13-ig, du. 14-17.30-ig.
- Pedikúrl Nyitva hétfő délután 13-18 óráig, szombaton délelőtt 9-11 óráig. Szeretettel várja vendégeit Nagy Vilmosné, Békéscsaba, Kastély u. 24.
- Televízió- és antennaszereklés. Érd.: Bankó András u. 31. (volt Kulich Gy. u.).
- Eladó egy 2105 Lada gépkocsi, 8 éves, 1,5 év műszakival; Hitachi videomagnó, távirányító, 3 éves; 10 sebességes versenykerékpár. Penza ltp. 11/B, IV/33. Telefon: 452-378, Kocsis.
- Színes televíziók javítása hétvégén is garanciával! Domokos Tamás, Bankó András u. 38. (volt Kulich Gy. u.). Telefon: 323-721.
- Új padlószőnyeg, nagyméretű ponyva, kétkerekű tolókocsi, Hungaropon ablak-üveg, egyéves bernáthyai faj kankutya eladó. Érd.: Klapka u. 4.
- Menyasszonyi ruha eladó. Érd.: Wlassich sétány 11. I/3.
- Jól jövedelmező, otthon végezhető munkát ajánlok! Válaszborítékért tájékoztatom. Rusz Szilvia, Békéscsaba, Mohácsy u. 18.
- Sertések hasítva eladók. Tel.: 339-938.
- Törzskönyvezett kan skóthúzás kölykök eladók. Érdeklődni: Kórház u. 13., vagy 325-970, 327-652.
- Dr. Kerekes Attila fogszakorvos rendel. hétfő-szerda-péntek 16-18 óráig, kedd-csütörtök 9-10 óráig. Békéscsaba VI. ker., Ursinyi Dezsőné u. 5.
- Életjáradékot fizetnék havonta idős egyedülállóknak házigatlanáért. Nem költöznék oda. Levél cím: Békéscsaba, Pásztor u. 40.
- Elegancia bálaból! Olcsó nyugati ruhák üzlete. Békéscsaba, Bartók Béla út 9. (a rendőrség mellett).
- Főiskolai és egyetemi felkészítést vállalok magyar nyelvből és irodalomból. Tel.: 451-646, este 7-8 között.

Családalok és áriák prolongálva

Annak szellemében jöttek össze ismét az alkotók, hogy a Gyula és Békéscsaba között lévő kastélyrom olyan jel legyen az erdő-tenger közepén, amelyik a világitótornyok bizalmát nyújtja. Egyetemes ihletettséget és egymást megerősítő ölelést vártak és kaptak a csalánczárndok képzőművészek, irodalmárok, zenészek, táncosok világmegváltó hitéből az odalátogatók.

A képzőművészet (és értsük ezt nagyon tágan) művelői mellbevágó, a kiszámíthatatlan egyediségét magában hordozó performance-okat mutattak be.

Baji Miklós Zoltán szervezőként ismét túlhevítette magát, hogy létrejöhesse e rendezvény. Alkotóként megkonstruálta az eseményeket elindító Dadaista hárfát, majd működtette, rafinált hangeffektusokat előcsalva a külföldi objektumok együtteséből. A kastély egyik termében került sor – táblaképei között – a *Misztikum és mágia* gondolatok felidézése performance-ra. Miután halakat szegezett az ilyen tárgyú olajképe (oltára) két oldalára, megszagattatta ruháit, hamut szórt fejére és meztelenül, kereszt formát alkotva a téglákra feküdt. Asszisztense két vénájába infúziós tűket helyezett, majd a vezetékek végén megjelenő vérről fejétől a talpáig „megöntözte”. Zárásként egy kosár halat öntöztek a művész áldozati testére. Két háromágú égő fényénél természetesen, szépnek és sokatmondónak tűnt ez a stáció. **Gubis Mihály** biblikus ihlettség helyett a kereszténység előtti hiedelemvilágba vezetett vissza bennünket *Úzsonna* címet viselő bemutatójával. Az égi csillagok idézése után kenyeret, sőt, bort fogyasztottak, majd segítőtje és ő is folszálltak (csigán) az égbe, mintegy szemléltetve: a hit dióját mindenkinek saját magának kell feltörnő. E mellett táblaképeket is falra helyezett az általa megalkotott amőbaember-figura további káprázatainak dokumentumaiként.

Kovács István kezdettől fogva komponál, félreérthetetlen akciókat a csalánozás esztétikai megmozdulásain. *Hiúságevésnek* nevezte azt a maszkírozást imitáló tizedes cselekedetsort, amelyet a közönség elé tárt. Tükörbe nézve tar jémet nem találta elég vonzó-
nak, így külföldi szé-
pítőszerekkel (tojás, ma-
karóni, tejszínhab, lek-



FOTO: BOLDOG GUSZTAV

Gubis Mihály asszisztensével.

vár, méz, liszt) ékesítette magát, mígnem befejező aktusként dinyehéjat fejére rakva találta adekvátnak önmaga motívumát.

Ütő Gusztáv – Kónya Réka visszatérő vendégként kétféle művet prezentált: *Zeneóra*, valamint *Táncóra* címen bonyolult tevékenységsort mutattak be. Az első nap vasreszelékek, hamu és üveglap kontextusával zenei hangokat csaltak elő; másnap a gúzsba kötött táncolás lehetetlen helyzetéből kiszabadulva, nyomatékossították az aktuális utalást – Erdélyből jöttek. **Tóró Attila – Veres Szabolcs** *Gally a gallyon* produkciója a kastély pincéiben lelt teret ahhoz, hogy a jelenlévők fantáziáját megmozgassa a természetről és az emberről. Salvador Dalí festményeket vetített dián **Karácsony Péter**, miközben középkori gregorián és mai jazzdallamok voltak hallhatók. **Gábor Anett** *Kastélybalettje* a Dadaista hárfá inspirációjára és maga választotta zenére helyben alkotott mozgás-sort fogott egybe.

Az épület megmaradt falai között **Diószegi Eszter** *Szerelmem oltára*, **Penyaska László** *Balesetje* és **Marosán Ferenc** *Csalánleves* kocka objektjei, **Világosi M. Attila** fotói kapcsolódtak az alternatív hangulathoz. Az események között videofilmeket láthatott a publikum, melyek között **Balázs Erzsébet** – *Hajdú István László Katica* elment című szociofilmje kiemelést érdemel.

Mintha hódítának azok az elképzelések, s válnának mitológus erejű példázattá a művészet számára is, melyek valamilyen eszmény, hit jegyében artikulálódnak. Ez az impulzus mentheti meg a kifáradástól a Pósteleket birtokba vevő alkotókat.

CS. TÓTH JÁNOS

GONDOLKODÓ

A nyugalom völgye

A kisfiú csoda okos volt, de nemcsak eszével tűnt ki társai közül. Álmodozásai, gondolatai világot szültek: a nyugalom völgyének nevezte el az elképzelt valóságot. Egy levegő-ember járt-kelt ott, s észrevétlenül jelenléte csöndet, békességet, szeretetet hozott

az eddigi öngyilkos nyughatatlanság helyett. Míg játékgégyvert sem adtak már gyerekeik kezébe az emberek.

Az álmodozások egyszer csak igazi világot szültek.

A fiú lett a levegő-ember, és a völgy megtelt csönddel.

Egy sasszemű generális aztán odavezényelte katonáit, s elpusztította e gondolat szülte világot. Csak a levegő-emberke maradt életben – mihelyst eldőrdült a feléje célzott fegyver, már álmodozott. SZTOJCSEV SZVETOSZLÁV

Arany és gyémánt

A felsőoktatási intézmények tanévnyitójának időszakát éljük. Az egyik legnagyobb indulás – újraindulás az ember életében; ám tele kétségekkel: jól választottunk-e, megfelelő helyre kerülünk-e (került-e gyermekünk); lesz-e tudás, munka, siker, pénz – tartós eredménye egyetemi-főiskolai tanulmányainknak?

Békéscsabán a Körösi Csoma Sándor Főiskola is mostanság nyitotta tanévét. Az itt tanulmányaikat kezdő tanítójelöltek bizonyára jól meggondolták, milyen pályára szánták magukat. Talán volt alkalmuk találkozni azokkal az életük jó részét szolgálatban töltő békéscsabai pedagógusokkal, akik a tanévnyitók alkalmával vették át arany- és gyémántdiplomájukat az ország különböző felsőoktatási intézményeiben – és példaként szolgálhatnak a most pályát választók számára is.

Aranydiplomát kapott oklevele megszerzésének 50. évfordulójára:

Bod Lajos, a Vásárhelyi Pál Műszaki Szakközépiskola nyugalmazott tanára.

Gerlai Pálné Zarándy Anna, a Szent László Utcai Általános Iskola nyugalmazott pedagógusa.

Hantos Győző, a 2. Sz. Általános Iskola nyugalmazott pedagógusa.

Szabó Imréné Tamás Lenke, a 2. Sz. Általános Iskola nyugalmazott pedagógusa.

Urbán Béláné Boros Mária, a 11. Sz. Általános Iskola nyugalmazott pedagógusa.

Gyémántdiplomát kapott diplomája megszerzésének 60. évfordulójára:

Brózik János, a Vásárhelyi Pál Műszaki Szakközépiskola nyugalmazott tanára.

Csányi Béláné, a Széchenyi István Közgazdasági és Külkereskedelmi Szakközépiskola nyugalmazott tanára.

Köszöntésük nem kis feladat, ezért Márai Sándorra bízom:

„Fáradt vagy...? Igen, egy napon úgy érzed, túlságos feladatra vállalkoztál, mikor embernek születted a földre.

Túl sok volt az ellenállás, a kiszámíthatatlan, az ellenséges, az aljas, a reménytelen, túl sok volt a feladat, túl sok a szenvedés, a csalódás. De nem gondold-e, nem érzed-e, hogy éppen ez a reménytelenség; ez a „túl”, ez a „sok” adott rangot és értelmet életednek? Nem érzed-e, hogy feladatod volt, személyes dolgod? Nem érzed-e, hogy a természet, mely olyan esztelenül túloz és pazarol, megtisztelt azzal, hogy embernek alkotott és emberi mértékben szabta ki feladatod a földön? Mi lehetsz más, mint fáradt?

Ez volt a dolgod: hogy élj és elfáradjál.”

A mi dolgunk – tanítványoké –, hogy megköszönjük. Köszönjük, hogy városunkért dolgoztak. A munkában megfáradt pedagógusoknak ezúton kívánunk pihenést, jó egészséget!

TÚRINÉ KOVÁCS MÁRTA



A Csaba Tv szeptember 19-én, vasárnap a belvárosban, a Kazinczy és a Lencsési lakótelepen jelentkezik műsorával. **12.00-tól:** Tv-plusz, benne: Popeye (am. rajzfilm); Worldnet-sorozat – Őskori leletek az Alpokban, Dinoszaurusz-vadászat; Mozaikmagazin: – Gyógyfürdő a Pireneusokban, Tűzoltókép Kanadában; Útfilim: – Libanon; Sportcsemegék; Hollywood, pénz, gyilkosság (am. filmvígjáték). **17.30-tól:** Sportdelután. **19.00-tól:** Tallózó, benne válogatás az elmúlt két hét riportműsoraiból, beszélgetés a megnövekedett kerékpárpápasokról. **Ismétlés:** szeptember 20-án, hétfőn a belvárosban, a Kazinczy és a Lencsési lakótelepen. **19.00-tól:** Tallózó, **21.00-tól:** a HTV 30 mozicsatorna filmje.